



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 December 2005

Шестидесятая сессия  
Пункт 60 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/60/L.8 и Add.1)]

### **60/5. Повышение безопасности дорожного движения во всем мире**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 57/309 от 22 мая 2003 года, 58/9 от 5 ноября 2003 года и 58/289 от 14 апреля 2004 года по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о глобальном кризисе в области безопасности дорожного движения<sup>1</sup>,

*высоко оценивая* роль Всемирной организации здравоохранения в деле осуществления возложенного на нее Генеральной Ассамблеей в резолюции 58/289 мандата, который заключается в том, чтобы, действуя в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, выполнять в рамках системы Организации Объединенных Наций функции координатора по вопросам безопасности дорожного движения,

*высоко оценивая также* меры по активизации или расширению своей деятельности в области безопасности дорожного движения, принятые региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и их вспомогательными органами в связи с упомянутыми выше резолюциями и докладом Генерального секретаря,

*отмечая с удовлетворением* прогресс, достигнутый по линии «Сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения», о чем говорится в докладе Генерального секретаря<sup>2</sup>, а также инициативы в области обеспечения безопасности дорожного движения, реализуемые соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными партнерами,

*подчеркивая* важность того, чтобы государства-члены продолжали использовать «Всемирный доклад о предотвращении дорожно-транспортного

<sup>1</sup> A/60/181 и Согг.1.

<sup>2</sup> Там же, пункт 32.

травматизма» в качестве основы для осуществления усилий по обеспечению безопасности дорожного движения и выполнять содержащиеся в нем рекомендации путем уделения особого внимания пяти выявленным факторам риска, а именно: неиспользованию ремней безопасности и детских удерживающих устройств, употреблению алкоголя за рулем, езде без шлемов, движению со скоростью, не соответствующей дорожной обстановке, и превышению скорости, а также отсутствию инфраструктуры<sup>3</sup>,

*приветствуя* предложение Европейской экономической комиссии провести первую Глобальную неделю безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций в апреле 2007 года в Женеве и посвятить ее молодым участникам дорожного движения, включая молодых водителей,

*приветствуя также* предложение объявить третье воскресенье ноября Всемирным днем памяти жертв дорожно-транспортных происшествий в память о жертвах дорожно-транспортных происшествий и утратах и страданиях членов их семей<sup>4</sup>,

*будучи убеждена* в том, что ответственность за обеспечение безопасности дорожного движения несут власти местного, муниципального и национального уровней,

*признавая*, что многие развивающиеся страны и страны с переходной экономикой располагают ограниченными возможностями для решения этих проблем, и подчеркивая в этой связи важность международного сотрудничества для дальнейшей поддержки усилий развивающихся стран, в частности, по укреплению потенциала в области обеспечения безопасности дорожного движения, а также важность финансовой и технической поддержки, связанной с такими усилиями,

1. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что во всем мире, особенно в развивающихся странах, продолжает расти число людей, которые погибают или получают травмы в результате дорожно-транспортных происшествий;

2. *вновь подтверждает* большое значение решения глобальных проблем безопасности дорожного движения и необходимость дальнейшего укрепления международного сотрудничества, принимая во внимание потребности развивающихся стран, путем укрепления потенциала в области обеспечения безопасности дорожного движения и оказания финансовой и технической поддержки этих усилий;

3. *призывает* государства-члены и международное сообщество, в том числе международные и региональные финансовые учреждения, в соответствующих случаях оказывать финансовую, техническую и политическую поддержку региональным комиссиям Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и другим соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций в их усилиях по повышению безопасности дорожного движения;

4. *предлагает* региональным комиссиям Организации Объединенных Наций, соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и

<sup>3</sup> Там же, пункты 37 f и g.

<sup>4</sup> Там же, пункт 37 i.

международным партнерам продолжать реализовывать существующие инициативы по обеспечению безопасности дорожного движения и призывает их выступить с новыми инициативами в этой области;

5. *призывает* государства-члены присоединиться к Конвенции 1949 года о дорожном движении<sup>5</sup> и Конвенции 1968 года о дорожном движении<sup>6</sup> и Конвенции 1968 года о дорожных знаках и сигналах<sup>7</sup> для обеспечения высокого уровня безопасности дорожного движения в своих странах, а также призывает их стремиться к сокращению числа случаев травматизма и гибели людей в результате дорожно-транспортных происшествий для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

6. *подчеркивает* большое значение совершенствования международно-правового регулирования в сфере обеспечения безопасности дорожного движения и в этой связи приветствует деятельность Рабочей группы по безопасности дорожного движения Комитета по внутреннему транспорту Европейской экономической комиссии по разработке внушительного пакета поправок к конвенциям 1968 года о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах;

7. *предлагает* государствам-членам выполнить рекомендации «Всемирного доклада о предотвращении дорожно-транспортного травматизма», включая те, которые касаются пяти основных факторов риска, а именно: неиспользования ремней безопасности и детских удерживающих устройств, езды без шлемов, употребления алкоголя за рулем, движения со скоростью, не соответствующей дорожной обстановке, и превышения скорости, а также отсутствия надлежащей инфраструктуры;

8. *предлагает также* государствам-членам учредить на национальном уровне головное учреждение по вопросам безопасности дорожного движения и разработать национальный план действий для сокращения числа случаев травматизма в результате дорожно-транспортных происшествий путем принятия и обеспечения выполнения законодательных актов, проведения необходимых кампаний по повышению информированности и внедрения надлежащих методов отслеживания и оценки осуществляемых с этой целью мероприятий;

9. *предлагает* региональным комиссиям Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения совместно организовать, в рамках имеющихся у них ресурсов, а также с привлечением добровольной финансовой помощи соответствующих заинтересованных сторон из правительств, гражданского общества и частного сектора, проведение первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций в качестве основы для осуществления на глобальном и региональном — но главным образом национальном и местном — уровнях мероприятий по повышению информированности по вопросам безопасности дорожного движения и стимулирования проведения более действенных последующих мероприятий, соответствующих этим условиям, и созвать второй форум заинтересованных сторон за безопасность дорожного движения в

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 125, No. 1671.

<sup>6</sup> *Ibid.*, vol. 1042, No. 15705.

<sup>7</sup> *Ibid.*, vol. 1091, No. 16743.

Женева в рамках Глобальной недели безопасности дорожного движения для продолжения работы, начатой в ходе первого форума, проходившего в Центральных учреждениях в 2004 году;

10. *предлагает* государствам-членам и международному сообществу объявить третье воскресенье ноября каждого года Всемирным днем памяти жертв дорожно-транспортных происшествий, с тем чтобы должным образом почтить память жертв дорожно-транспортных происшествий и выразить соболезнования членам их семей;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о прогрессе в деле повышения безопасности дорожного движения во всем мире;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Глобальный кризис в области безопасности дорожного движения».

*38-е пленарное заседание,  
26 октября 2005 года*